

http://www

Ensinar Português

Abril 30, 2015
Volume 7

Todo o conteúdo deste boletim foi compartilhado no grupo “Ensinar Português como Língua Estrangeira” no Facebook (www.facebook.com/groups/ensinarple/) Editor Luis Gonçalves (Lgoncalv@princeton.edu)

NESTE NÚMERO

- 1 Chamada de trabalhos e conferências
- 2 Oportunidades de trabalho e bolsas
- 3 Recursos
- 5 Pedidos de ajuda e sugestões
- 7 Notícias interessantes
- 8 Agradecimentos

“O Consulado Geral do Brasil em São Francisco em parceria com o Consulado Geral de Portugal realizará a celebração do Dia da Língua Portuguesa, no dia 05 de maio próximo, às 5:30, na sede do Consulado do Brasil, 300 Montgomery Street, Suite 300, SF, CA.”

Valeria Sasser

Chamada de trabalhos e conferências

9º Colóquio Interdisciplinar sobre Provérbios (ICP15) a realizar-se em Tavira-Portugal, de 01 a 08 de Novembro 2015 <http://www.colloquium-proverbs.org/icp/pt/>

III SEMAPLE - Seminário de Avaliação de Proficiência em Língua Estrangeira

7 e 8 de maio, Universidade de Brasília (UnB) <http://www.semable.org/SELL> - V Simpósio Internacional de Estudos Linguísticos e Literários da UFTM

14 a 16 maio, UFTM, Uberaba/MG <http://www.letrasuftm.com.br/sell/>

100 Orpheu - Congresso Internacional Luso-Brasileiro

25 a 28 maio, USP, São Paulo/SP <http://100orpheu.com/>

VI Congresso Internacional de Tradução e Interpretação da ABRATES

5 a 7 junho, São Paulo/SP <http://www.congressoabrates.com.br/>

VIII Seminário Internacional - As redes educativas e as tecnologias: movimentos sociais e educação

08 a 11 de junho. UERJ - Rio de Janeiro <http://www.seminarioredes.com.br/>

3º Congresso Internacional Linguagem e Interação

17 a 19 de junho, Unisinos - São Leopoldo, RS <http://www.unisinos.br/eventos/linguagem-e-interacao/>

12th ELIA Conference on Applied Linguistics

01 a 03 de julho, Universidade de Sevilla - Espanha <http://www.eliaxii.es/>

GRATO - 4ª Conferência em Gramática e Texto

02 a 04 de julho, Universidade Nova de Lisboa <http://www.clunl.edu.pt/grato/>

11º CBLA - Congresso Brasileiro de Linguística Aplicada (ALAB)

14 a 17 de julho, Campo Grande/MS <http://www.alab.org.br/eventosalab/evento/?id=41>

V Simpósio sobre o Livro Didático de Língua Materna e Língua Estrangeira (V SILID) e IV Simpósio sobre Materiais e Recursos Didáticos (IV SIMAR)

28, 29 e 30 de julho, PUC- RJ silid.simar@puc-rio.br

IV Encontro Mundial sobre o Ensino de Português (IV EMEP)

7 e 8 de Agosto, Georgetown University - Washington DC <http://www.emepsite.com/>

Simpósio mundial de estudos de língua portuguesa

6 a 9 de setembro de 2015, Univeristà del Salento Lecce - Italia <http://www.simelp.it/>

“Pessoalmente, tive uma experiência muito interessante com tradução. Eu cursava uma disciplina sobre Literatura Inglesa e a professora propôs um exercício em grupo para traduzirmos para o português um poema em inglês. [...] As traduções foram todas fantásticas e cada grupo escolheu as palavras e sentenças que melhor consideravam se adequarem ao poema. Foi muito legal.

Assim, pensando nessa experiência, acho válido um exercício de tradução, mas depende muito da proposta da atividade e isso é o professor quem decide.”

Giovana Nicolini Milozo

SIGET - VIII Simpósio Internacional de Estudos de Gêneros Textuais - Diálogos no estudo dos gêneros textuais/discursivos: uma escola brasileira

8 a 10 outubro, USP, SP/SP <http://siget2015.fflch.usp.br/pt-br/apresentacao>

IX Congreso nacional y iv congreso internacional de profesores de portugués de la república Argentina

8 a 10 de outubro, Escuela Normal Superior “José María Torres” - Corrientes y Urquiza - Paraná - Entre Ríos (Argentina)
<http://aapp.webnode.com/>

ICCAL - International Congress of Critical Applied Linguistics: Language, Action and Transformation

19 a 21 de outubro, UnB - Universidade de Brasília <http://iccal.com.br/>
IX Congreso de la Asociación de Centros de Lenguas de la Enseñanza Superior

25, 26 y 27 junio 2015, León <http://fgulem.unileon.es/acles/>
Congreso Internacional de Literatura, Lengua y Traducción
7- 8 Julio 2015; Sevilla “liLETRAD”

<https://congresoliletrad.wordpress.com/>

Chamada de trabalhos - Signótica- 2015/2 A Signótica (Qualis B1) abre chamada de submissão de trabalhos para o volume 27, número 2
Prazo máximo: 15 de maio de 2015

<http://www.revistas.ufg.br/index.php/sig>,

Chamada de trabalhos - Letras & Letras vol. 31, nº 2: Estudos sobre variação linguística e o ensino de língua materna e/ou estrangeira.

<http://www.seer.ufu.br/index.php/letraseletras/announcement/view/76>

Oportunidades de trabalho e bolsas

College of Charleston, MLA, Langs, Cultures, & World Affairs Sch
Visiting Assistant professor of Portuguese and Spanish

Closes: May 12, 2015 at midnight Eastern Time

<https://apply.interfolio.com/29519>

FULBRIGHT - Cátedra em Cidades Globais - Até 28 de maio

Inscrições de professores/pesquisadores das áreas de política social, saúde pública, transporte, educação, resiliência ambiental e/ou planejamento urbano para dar aula e desenvolver projetos em Nova York.
<http://www.fulbright.org.br/content/view/21/87/>

FULBRIGHT - Cátedra em Estudos Brasileiros

Cátedra em estudos brasileiros recebe inscrições até 10 de junho
<http://www.fulbright.org.br/content/view/260/182/>

CONCURSO para professores assistentes de Português/Língua Adicional e Espanhol/Língua Adicional na UNILA

<http://unila.edu.br/conteudo/concursos-publicos-para-carreira-magisterio-superior-20151-0>

**A Brazil Ahead Language School está buscando professores de português para duas modalidades: 1) crianças (Português como Língua de Herança) e 2) adultos (Português como segunda língua). Formação em letras ou pedagogia seria ideal. Oferecemos treinamento, mas o professor já deve ter experiência. Os candidatos precisam ter permissão de trabalho e social security. Os interessados podem enviar seu currículo + carta de apresentação para o email: diretoria.brazilahead@gmail.com
PS: por favor mencionar no título do email "crianças" ou "adultos".
Obrigada**

The Department of Spanish and Portuguese, University of Toronto, The Portuguese & Luso-Brazilian Studies Program, York University, and Camões, Instituto da Cooperação e da Língua invite you to the opening of the exhibit

Economic Potential of the Portuguese Language
Potencial Económico da Língua Portuguesa

Tuesday, May 5, 6:00 pm
Roberts Library, 130 St. George Street
Blackburn Room, Fourth Floor*

Remarks by Mr. Luís Filipe Silva Barros
Consul General of Portugal in Toronto

Portuguese is a language which unites more than 250 million people living in 9 countries and regions, five continents.

Every year, on May 5th, the Community of Portuguese-Speaking Countries (Comunidade dos Países de Língua Portuguesa or CPLP) celebrates the Portuguese language and the culture of its member states.

The current exhibit is part of this year's celebrations. It is the result of the collaboration between the Camões Instituto da Cooperação e da Língua, and ISCTE-Instituto Universitário de Lisboa, and it aims to present overview of the origin, development and growing status of Portuguese worldwide.

Portuguese, a language whose origin can be traced back to the beginning of the 12th Century, became glo from the 15th Century onwards, helping to shape some of the richest and most diverse cultures in the world.

Today, it is the shared heritage of a young, vibrant and enterprising community. It has carved a space in Internet and other media and it has increasingly attracted interest for the access it provides to some of the fastest developing economies on the international stage.

FREE ENTRY
Exhibition hours:
Monday-Friday: 9:30 am - 11:00 pm
Saturday: 9:00 am - 10:00 pm
Sunday: 10:00 am - 10:00 pm

FOR INFORMATION
eape.carala@camoes.mec.pt
mariajo.mangal@utoronto.ca
joao.sacramento@utoronto.ca
caralad@yorku.ca

ACCOMMODATION*
If you have an accommodation need due to a disability please contact Margaret Wall (margaret.wall@utoronto.ca, 416-978-1753), no later than Friday, 1 May. We will work with you to make appropriate arrangements.

an invitation

UNIVERSITY OF TORONTO

liberal arts & professional studies

YORK

Publicações

Bibliotrónica Portuguesa - A Bibliotrónica Portuguesa visa permitir o acesso gratuito, on-line, a livros escritos em português europeu.

<http://www.bibliotronicaportuguesa.pt/>

A coleção **Amigos Especiais** são livros Estruturados e imantados, voltados para a alfabetização de pessoas com Autismo e outras deficiência.

<http://jus-tecnologias-edu.blogspot.com.br/2014/06/transtorno-do-espectro-autista-recurso.html?spref=fb>

O vol. 35, n.2 da revista **the ESPECIALIST** discute o tema ensino-aprendizagem de línguas em diversos contextos a partir de diferentes abordagens, além de debater sobre o tema Teletandem

http://www.gealinfe.com.br/arquivos/revista_vol35n2_2014.pdf

Obra do educador Paulo Freire está disponível para download

http://www.brasilpost.com.br/2015/03/16/paulo-freire-obra_n_6882300.html?ncid=fcbklnkbrhpmg00000004

100 livros clássicos para download <http://www.revistabula.com/647-100-livros-classicos-para-download/>

Livros didáticos públicos de L. Portuguesa, L. Inglesa, Matemática, História e Geografia

<http://jottaclub.com/2015/04/livros-didaticos-publicos-de-l-portuguesa-l-inglesa-matematica-historia-e-geografia-ensino-medio-confira/>

Artigo: A interação em ambiente eletrônico no ensino de português língua estrangeira adicional: a otimização da aprendizagem de iniciantes

https://www.academia.edu/2460251/A_intera%C3%A7%C3%A3o_em_ambiente_eletr%C3%B4nico_no_ensino_de_portugu%C3%AAs_l%C3%ADngua_estrangeira_adicional_a_otimiza%C3%A7%C3%A3o_da_aprendizagem_de_iniciantes

Recursos

The 10-Day Accelerated Language Programs (ALPs) on the Dartmouth College Campus will be held for older teens (15 and up) and adults on the Dartmouth College campus this summer in Hanover, NH. Participants of all ages attend. More information is at

<http://rassias.dartmouth.edu/programs/dates.html>

Program dates are June 25 - July 5, 2015. Enrollment arrangements are required by May 15th.

College credit is optional

(<http://rassias.dartmouth.edu/programs/credit.html> and

<http://www.faculty.fairfield.edu/jgoldfield/ALPs2015.pdf> and may be accepted by high schools as well as colleges, depending upon their policies.

Portugal, Um Retrato Social (Episódios 1-7)

<https://www.youtube.com/watch?v=mZNdGLTn9XA>

<https://www.youtube.com/watch?v=GYKUH8ip6Co>

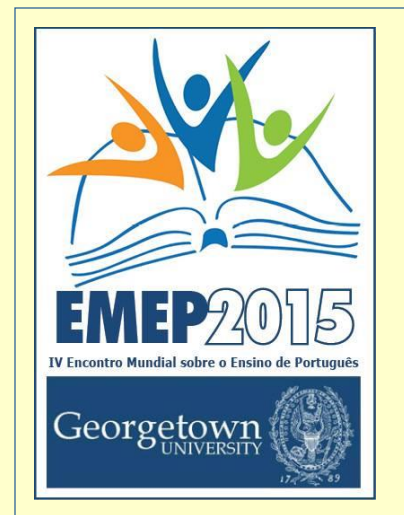
<https://www.youtube.com/watch?v=pupomGcTSFU>

<https://www.youtube.com/watch?v=hF-ykNnJg2M>

<https://www.youtube.com/watch?v=ZVZGvn8mFfg>

https://www.youtube.com/watch?v=yNdWrw3K_lo

https://www.youtube.com/watch?v=Ex_Fx1WGjLE



Caros colegas, informamos que o programa do IV Encontro Mundial sobre o Ensino de Português já se encontra online:

<http://www.emepsite.com/programa>

"Este semestre eu ensinei (para a turma de 2do ano) o futuro de subjuntivo. Eles sabiam bem o presente, mas tinham que treinar muito o passado. Eles falam espanhol mas não podiam fazer bem o subjuntivo nessa língua ainda (não são nativos). Então depois disso aprenderam o futuro e ao início foi muito esquisito--porque não tinham referência. O que realmente ajudou, foi contextualizar--estavamos discutindo o filme português "Capitães do abril" então eu botei todas as sentenças com subjuntivo do filme numa ficha em que eles tinham que terminar qual subjuntivo era. Funcionou muito bem!! Eles lembraram as cenas do filme então deu o contexto suficiente para que pudessem distinguir entre os subjuntivos. Depois disso eles podiam fazê-lo, até na fala e na escrita."

Celeste Mann

Forvo: o guia de pronúncias. Todas as palavras do mundo pronunciadas por falantes nativos

<http://pt.forvo.com/>

Linguee | Dicionário inglês-português e outros idiomas - Dicionário multilíngue e buscador com acesso a mil milhões de traduções feitas por outras pessoas. Idiomas: português, inglês, espanhol, francês e alemão <http://www.linguee.pt/>

Dicionário Priberam da Língua Portuguesa (DPLP) www.priberam.pt/dlpo

A língua portuguesa no mundo

<http://observador.pt/videos/atualidade/dois-minutos-para-conhecer-lingua-portuguesa-mundo/>

Manual de gírias de Portugal

<https://www.youtube.com/watch?v=auHRyi2PgQ4#t=48>

Ensino de Língua Portuguesa online!

<https://www.youtube.com/watch?v=sCzJoaxTGM4>

50 Great EdTech Tools for Teachers and Educators

<http://www.educatorstechnology.com/2015/04/50-great-edtech-tools-for-teachers.html>

Cultura afro-brasileira - Apresentar artistas afro-brasileiros pode ser um bom gancho para discutir outros temas das relações étnico-raciais

<http://revistaescola.abril.com.br/consciencia-negra/africa-brasil/cultura-afro-brasileira.shtml>

Contos, crônicas, poesias, lendas e fábulas

<http://revistaescola.abril.com.br/leitura-literaria/era-uma-vez.shtml>

Sintaxe

<http://www.soportugues.com.br/secoes/sint/index.php>

Photos for class - Imagens com os direitos de autor. Ideal para as escolas

<http://theblogteacher.blogspot.de/2015/04/photos-for-class-imagens-com-os.html>

Coletânea de atividades com descritores de Língua Portuguesa e Matemática

<http://jottaclub.com/2015/04/coletanea-de-atividades-com-descritores-de-lingua-portuguesa-e-matematica-confira/>

Brincadeiras regionais - Do que as crianças brincam? Nesta série especial reunimos 40 brincadeiras de todas as regiões do Brasil. Aprenda as regras, ouça as músicas e experimente!

<http://revistaescola.abril.com.br/brincadeiras-regionais/index.shtml>

Atividades de Língua Portuguesa - Ensino Médio - Com Descritores

<http://jottaclub.com/2015/04/atividades-de-lingua-portuguesa-ensino-medio-com-descritores-2/>

Bandeiras, temas brasileiros ... Quem reconhece?

<https://focuseducacional.wordpress.com/2015/04/15/bandeiras-temas-brasileiros-quem-reconhece/>

Exercícios de crase com gabarito

<http://dicasdiariasdeportugues.com.br/exercicios-de-crase-com-gabarito/>

Caderno e projeto de Leituras, sugestão para trabalhar na formação de bons Leitores

<http://jottaclub.com/2015/03/caderno-e-projetos-de-leituras-sugestao-para-trabalhar-na-formacao-de-bons-leitores/>

Literatura portuguesa sobre Macau à distância de um clique

http://diariodigital.sapo.pt/news.asp?id_news=769295&fb_action_ids=539491636190209&fb_action_types=og.shares

Coletânea de atividades sobre tipos de Linguagem e diferentes tipos de Textos do 6° ao 9° ano

<http://jottaclub.com/2015/04/coletanea-de-atividades-sobre-tipos-de-linguagem-e-diferentes-tipos-de-textos-do-6-ao-9-ano-confira/>

Verbo dar e seus vários significados

<http://www.learn-brazilian-portuguese.com.br/pt/2015/03/10/os-varios-significados-do-verbo-dar/>

Sugestão de algumas atividades recreativas

<http://jottaclub.com/2015/04/sugestao-de-alguas-atividades-recreativas-confira/>

Sugestão de Planejamento e proposta de atividades socioeducativas

<http://jottaclub.com/2015/04/sugestao-de-planejamento-e-proposta-de-atividades-socioeducativas/>

10 dinâmicas divertidas e envolventes para trabalhar em sala de aula

<http://jottaclub.com/2015/04/10-dinamicas-divertidas-e-envolventes-para-trabalhar-em-sala-de-aula-confira/>

O pequeno sonho da reescrita

<http://revistalingua.com.br/textos/113/o-pequeno-sonho-da-reescrita-339017-1.asp>

Equívocos no ensino do português, segundo Evanildo Bechara, um dos maiores gramáticos do Brasil

<http://dicasdiariasdeportugues.com.br/equivocos-no-ensino-portugues/>

Sobre preconceito, linguistas e a língua que falamos. Para quem ama estudar a língua ...

https://www.youtube.com/watch?v=EbBJ_XUW1Dc

Português para estrangeiros: Gramática básica para alunos que já falem e escrevam a nossa língua

<http://www.linguateca.pt/Diana/download/portugisisk.html>

“Ooolha...” Se você escutar isso, você já sabe que...

<http://www.learn-brazilian-portuguese.com.br/pt/2015/03/07/oolha-se-voce-escutar-isso-voce-ja-sabe-que/>

The 20 funniest expressions in Brazil (and how to use them)

<http://matadornetwork.com/notebook/20-funniest-expressions-brazil-use/>

Brazilian Culture: 10 Brazilian Expressions and 1 Cultural Tip for Social Situations

<http://streetmartbrazil.com/brazilian-culture-10-brazilian-expressions-social-situations-and-1-cultural-tip/>

Dicionário Nordestinês

<https://www.youtube.com/watch?v=8AQsfnPhRdg>

Pedidos de ajuda e sugestões

Prezados, há um tópico fixo sobre o Celpe Bras? Gostaria de ter acesso a algum material específico para trabalhar as competências exigidas no exame. Ficaria muito grata pela sugestão de atividades.

- Aqui tem todas as provas dos exames anteriores <http://www.ufrgs.br/acervocelpebras/acervo> Além disso, no site do Inep tem o manual do candidato que explica o que se espera do candidato, tanto na prova escrita quanto na oral.

- Sugiro que trabalhe o conceito de "Tarefas" e aplique as questões pretéritas da parte coletiva. Para a parte individual, tente analisar a tabela de avaliação da parte oral e trabalhar o questionário que eles preencheram na inscrição, os Elementos provocadores e seus respectivos roteiros de interação. Realizar simulados e gravar as interações ajuda bastante.

Será que alguém poderia me indicar um site de confiança para eu ter acesso à material preparatório para o Celpe-Bras?

- Acho que vale a pena ler as questões comentadas em

http://download.inep.gov.br/outras_acoes/celpe_bras/estrutura_exame/2014/guia_participante_celpebras_caderno_provas_comentadas.pdf

Quem sabe de um conto de umas duas páginas em língua portuguesa que seja de mistério/suspense para alunos do nível intermediário/avançado? Muito obrigada!

- O livro Mistérios da Lygia F, Telles é excelente. Meus alunos gostam muito do conto "A Caçada".

- "Venha ver o pôr do sol" da Lygia Fagundes Telles faz sucesso com meus alunos do colegial, então acho ok para o nível que você citou.

- "Um coração ardente" de Lygia F Telles

- Tem um do LFM mto bom. Acho que o título é " os outros"

Olá pessoal! Estou procurando mais algum site na internet sobre o desenvolvimento de "Planos de aula" já que estou com alguns problemas com certos itens na hora de planejar! Tomara que alguém de vocês tenha resposta! Obrigado!

- Depende de em que itens, estejas sentindo dificuldade e que tipo de planejamento. Talvez isto te auxilie. <http://www.brasilecola.com/>

- Gente que Educa da REvista Nova escola ... ha muitos planos prontos e voce pode adapta-los. Varias series/anos (nao sao planos de aula para ensino de Portugues como lingua estrangeira, mas serve para te ajudar) Eu uso bastante

- tem o website do Portal do Professor de Portugues Lingua Estrangeira ... tambem tem muitos planos prontos e muito interessantes proprio para o ensino da lingua a estrangeiros

<http://www.ppple.org/unidade-didatica/?page=9>

Colegas, sugestões de música para trabalhar a expressão "a gente" com jovens e adultos? Obrigada!

- "A gente dança" Daniela Mercury
- "Velha infância" Tribalistas
- "Comida" Titãs
- "Chame gente" Morais Moreira
- "Vai levando" Chico Buarque
- "Gente humilde" Cartola
- "A gente esquece" Paulinho da Viola
- "Mais uma vez" Renato Russo
- "Canto do povo de algum lugar" Caetano Veloso
- "Roda Viva" Chico Buarque
- "Inútil" Ultraje a rigor
- "Alegria agora" Daniela Mercury
- "É demais" Negritude Jr.
- "É" Gonzaguinha
- "Você é assim" Tribalistas
- "O circo" Xuxa

Pessoal, vocês conhecem algum livro de português para estrangeiros específico para falantes de espanhol? Poderiam recomendar algum?

- Tem o "Pois não", mas eu o utilizava só como base e para ter algumas ideias. O livro foca muito nos aspectos gramaticais que diferem o português do espanhol, mas propõe vários drills e uns exercícios super mecânicos.

- www.brasilintercultural.com.ar A coleção está voltada especificamente para falantes de espanhol
- Portugues para a Integração (curso de português para adolescentes e adultos cuja língua nativa é o espanhol) Nível básico inicial... Achei muito bom!
- Entre nós 1 e 2 da Lidel https://www.fca.pt/cgi-bin/lidel_main.cgi/?op=3&mnu=1005&edicao=1&isbn=978-972-757-615-9&novidade=0&hc_location=ufi
- Eu tenho esse livro "Viajando ao Brasil" e realmente é muito bom ...
- Português para meus amigos... Esta no site da editorial universitaria da UNaM

Gente, aqui vai uma lindíssima canção que pode servir para conversar um tema bem interessante e ao mesmo tempo fixar o Futuro do Subjuntivo. Vocês têm outras canções com esse tempo verbal para propor? Obrigada.

- "9 meses" Bárbara Dias <https://www.youtube.com/watch?v=xezdXa5okuU>
- Minha favorita pra trabalhar linguagem poética, fazer promessas e Futuro do Subjuntivo: <https://www.youtube.com/watch?v=3I3lUmoMGfY> "Dia Branco" Geraldo Azevedo
- "Quando a chuva passar" Ivete Sangalo www.youtube.com/watch?v=OrVFYsc6gAI&feature=youtu.be

Boa noite! Não sei se já postaram, sugestão para o imperativo.

- "Do it" Lenine <https://youtu.be/2u2oBSsZ6wA>

Esta música pode ser útil para atividades com o imperfeito do subjuntivo, e orações condicionais com SE envolvendo a combinação com o pretérito imperfeito/futuro do pretérito do indicativo (segunda condicional do inglês para aqueles que trabalham em contexto de fala inglesa). Ademais, ela é interessante para mostrar que apesar do uso do imperfeito do indicativo ao invés do futuro do pretérito ser mais comum no português europeu, usa-se também no português brasileiro (exceto o verbo gostar).

- "O Último Dia" Paulinho Moska <http://letras.mus.br/paulinho-moska/48073/>

Este programa pode ser de interesse para trabalhar superstições, folclore, provérbios e expressões idiomáticas em níveis mais avançados. Estava em vídeo e passei para a forma digital. Deixarei disponível no link por algum tempo e aqueles que se interessarem façam o download assim que possível. <http://ge.tt/4cY1HAF2/v/0?c>

Esta música pode ser usada para trabalhar o perfeito do indicativo (há diferentes versões!). Para aquel@s que trabalham em contexto de Língua Francesa podem até mesmo explorar a música original de forma contrastiva e discutir a 'tradução'. <https://www.youtube.com/watch?v=NU9qYbLtPog> original em francês)

Alguma canção que fale do clima, tempo, estações?

"Quando a chuva passar" Ivete Sangalo

- "Sol De Primavera" Beto Guedes <http://youtu.be/41cdcdtP8NU>

- "Quando o Inverno Chegar" Tim Maia <http://youtu.be/cnX5dvwtNjE>

- "As Quatro Estações" Sandy & Junior <http://youtu.be/G2gtONmxh4Q>

- "Cântico à Natureza" Velha Guarda da Mangueira (Samba-enredo 1955) <http://youtu.be/KZcSBZpasNU>

- "Vento Ventania" Biquini Cavadao <http://letras.mus.br/biquini-cavadao/44609/>

- "As Quatro Estações do Ano" Patati e Patata <http://letras.mus.br/patati-patata/1893725/>

Buscando alguma coisa diferente pra dar nas aulas, encontrei um video muito bom pra trabalhar as distintas formas de comunicacao entre o formal e o informal. Vejam e passem na aula. Meus alunos adoraram e aprenderam bastante. Espero que seja útil para alguém.

<https://www.youtube.com/watch?v=M9ifS3i-dAM>

Notícias interessantes

Inaugura-se em Compostela a Casa da Língua Comum

<http://pgl.gal/inaugura-se-em-compostela-a-casa-da-lingua-comum/>

Língua portuguesa é cada vez mais popular no mundo

<http://www.revistaport.com/lingua-portuguesa-e-cada-vez-mais-popular-no-mundo/>

"Não estou fingindo que sou uma brasileira", diz escritora portuguesa

<http://revistalingua.com.br/textos/blog-redacao/nao-estou-fingindo-que-sou-uma-brasileira-diz-escritora-portuguesa-343703-1.asp>

Como é ser professora de português para estrangeiros...

<http://www.learn-brazilian-portuguese.com.br/pt/2015/02/20/o-que-significa-denda/#>

Será o ensino de línguas a forma de fazer um sistema educativo melhor?

<http://www.publico.pt/sociedade/noticia/sera-o-ensino-de-linguas-a-forma-de-fazer-um-sistema-educativo-melhor-1692174>

Quanto mais cedo, melhor para aprender

<http://www.otempo.com.br/quanto-mais-cedo-melhor-para-aprender-1.1020102>

Cuidado com o portunhol

http://www.clarin.com/br/Cuidado-com-portunhol_0_1036096757.html

Why Bilinguals Are Smarter

http://www.nytimes.com/2012/03/18/opinion/sunday/the-benefits-of-bilingualism.html?_r=4

How the language you speak changes your view of the world

<http://www.independent.co.uk/news/science/how-the-language-you-speak-changes-your-view-of-the-world-10212854.html>

4 reasons why your bilingual child answers in the "wrong" language

<http://multilingualparenting.com/2015/04/08/4-reasons-why-your-bilingual-child-answers-in-the-wrong-language/>

Inscrições abertas para credenciamento de tradutores e revisores

<http://br.blastingnews.com/concursos/2015/04/inscricoes-abertas-para-credenciamento-de-tradutores-e-revisores-00341845.html>

"R" caipira é invenção dos brasileiros, conclui estudo linguístico

<http://noticias.uol.com.br/ciencia/ultimas-noticias/redacao/2015/04/12/em-200-anos-teremos-dificuldades-para-nos-comunicar-com-portugueses.htm>

Galícia, berço das primeiras cantigas em português

<http://oglobo.globo.com/cultura/livros/galicia-berco-das-primeiras-cantigas-em-portugues-1-15909267>

Espanha: multinacionais querem profissionais fluentes em português

<http://manda-te.com/empregos/espanha-multinacionais-profissionais-portugues/>

Think your world view is fixed? Learn another language and you'll think differently

<http://www.theguardian.com/commentisfree/2015/apr/27/world-view-learn-another-language>

Agradecimentos

Obrigado aos membros que partilharam estas informações

Alexandre Falcão Sanseverino
Amélia Neves
Amélia Queiroz
Ana Cristina Ferreira
Ana Luíza Gabatteli
Ana Tavares Cumbre Ribeiro
Angela Salvador Bruno
Antonio M. da Silva
Bárbara Baldarena
Bil DetritoFederal
C De Abreu
Carolina Vieira
Ceci Herrera
Celeste Bordoni Gattai
Celeste Mann
Claudia Spitz
Conceição Lucas da Silva
Cris Vieira
Danielli Lima
Denise Weiss
Diógenes Sev
Eduardo Rodrigues
Eli Franco
Eloisa Silva Moura Moura
Everton Costa
Fabio Correa
Geisiene Fernanda
Giovana Nicolini Milozo
Glauber Rosa
Inês Cardoso
Isabel Coimbra At Cial
Isaure Schragle
Janett Silvers
Jocenilson Ribeiro
José Antonio Castellanos-Pazos
Julia Vanodio
Justina Zapata
Laura Valéria Andrade Vesga Gómez
Leticia Araujo Correa
Lisa Rech
Lucila Gallo
Luisa Cristina Rothe Mayer

Manuela Milheiro
Márcia Evangelista
Margarida Felix
Maria Celeste Martene
Mariana Cortez
Marilene Pinheiro
Marilia Scaff Rocha Ribeiro
Maristela Gripp
Marvin Flores
Mary Risner
Michelle Leigh Farrell
Monica Maria Montenegro de Oliveira
Monica Marraccini
Monica Torres
Neucilene Teixeira
Norma Castro
Onilma Freire
Patricia Cosendey Tavares
Paula Bullio
PS Flávia
Quel Inha
Rafa Pascoal
Raquel Castro Goebel
Rita De Albuquerque Dorneles
Robson Barbosa
Rony Ron-Rén
Rosicleir Ramos
Selma Vital
Simone Tosta
Stelio Papakonstantinou
Stella Maris Leite Brunetto
Sueli Celp
Tecia Vailati
Tiago Machete
Tian Cepeda
Ubirata Kickhofel Alves
Valeria Sasser
Valkiria Santos
Vera Castro
Vilma Pizarro
Viviane Matos
桃子